



NOTICE: EXTENSION OF CLOSING DATE	KENNISGEWING: UITSTEL VAN SLUITINGSDATUM	ISAZISO: UKWANDISWA KOMHLA WOKUVALWA
QUOTATION NO. SC 1203/2012	KWOTASIE NR. SC 1203/2012	UQIKELELO- XABISO NO. SC 1203/2012
<p>Please note that the bid closing date for the below mentioned invitation has been extended from Friday 13 April 2012 to Thursday 26 April 2012 at 12h00.</p> <p>Hiring of construction vehicles/plant for earthworks at the Schulphoek Berm in Zwelihle, Hermanus.</p> <p>Sealed Quotations, with "Quotation No. SC 1203/2012: Hiring of construction vehicles/plant for earthworks at the Schulphoek Berm in Zwelihle, Hermanus." clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 4 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>Quotations must be valid for 30 days after the closing date. Quotations shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest quotation and reserves the right to accept any quotation, as it may deem expedient. Quotations are subject to the Standard Conditions of Tender, and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to Ms. Lauren Rainbird at telephone number: 028 313 8923.</p>	<p>Let asseblief daarop dat die tender sluitingsdatum vir die ondergenoemde kwotasie vanaf Vrydag 13 April 2012 uitgebrei is tot Donderdag 26 April 2012 om 12h00.</p> <p>Huur van konstruksie voertuie/toerusting vir grondwerke te Schulphoek in Zwelihle, Hermanus.</p> <p>Verseëelde Kwotasies duidelik gemerk "Kwotasie Nr. SC1203/2012: Huur van konstruksie voertuie/toerusting vir grondwerke te Schulphoek in Zwelihle, Hermanus." op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 4 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Kwotasies mag slegs ingedien word op die tender dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Kwotasies moet geldig wees vir 30 dae na die sluitingsdatum. Kwotasies sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkygings Regulasies, 2011 en kwoteerders mag voorkeur punte eis in terme van hul B-BSEB status vlak van bydrae.</p> <p>Die Overstrand Munisipaliteit is nie gebind om die laagste kwotasie te aanvaar nie en behou die reg voor om enige kwotasie te aanvaar wat raadsaam gevind word. Kwotasies is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes, en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van die Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Navrae kan aan Me. Lauren Rainbird by telefoonnommer 028 313 8923 gerig word.</p>	<p>Abanini bethenda baziswa ngokwandiswa komhla wokuvalwa Kwethenda ukusekela ngolwesihlanu nge 13 Aprili 2012 uyokutsho Ngolwesine, 26 Aprili 2012 ngentsimbi ye 12h00.</p> <p>Ukuqashiswa kwezithuthi kunye nezixhobo zokwakha ezizo kusetyenziswa eSchulphoek, eZwelihle, Hermanus.</p> <p>Uqikelelo-xabiso olutywiniweyo kwabhalwa, "uqikelelo- xabiso No. SC 1203/2012: Ukuqashiswa kwezithuthi kunye nezixhobo zokwakha ezizo kusetyenziswa eSchulphoek, eZwelihle, Hermanus." ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no.4 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxhwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi amathathu 30 emva komhla wokuvala. Uqikelelo-xabiso lizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye naluphi uqikelelo-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela naluphi na uqikelelo-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Uqikelelo-xabiso luphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Nkosazana. Lauren Rainbird kule nombolo ilandelayo 028 313 8923 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p>MR. R. WILLIAMS DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES</p>	<p>MNR. R. WILLIAMS DIREKTEUR: GEMEENSAPSDIENSTE</p>	<p>MNUMZANA. R. WILLIAMS MONGAMELI: WENKONZO ZOLUNTU</p>